
VarioCookingCenter®

Návod na instalaci

112, 211, 311



Bezpečnostní informace

Význam piktogramů



Nebezpečí!

Označuje nebezpečnou situaci, která by mohla přivodit těžké zranění nebo smrt.



Pozor!

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla přivodit těžké zranění nebo smrt.



Opatrnost!

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla přivodit lehké zranění.



Korozivní látka



Riziko požáru!



Riziko popálení!



Informace

Nedodržení může způsobit materiální škody.



Rady a triky



Nebezpečí! Vysoké napětí.

Smrtelné nebezpečí! Nedodržení může přivodit těžké zranění nebo smrt.

Všeobecné a bezpečnostní pokyny



Informace!

Normy uvedené v tomto dokumentu jsou platné pouze ve Francii. V ostatních zemích se řiďte normami a předpisy dané země. Veškeré škody způsobené nedodržením těchto pokynů nejsou kryty zárukou.



Pozor!

Během instalace noste ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.



Nebezpečí!

Instalace a připojení našich zařízení musí být prováděno pouze kvalifikovanými, specificky proškolenými odborníky s potřebnými oprávněními a v souladu s místními předpisy.



Riziko popálení!

Toto zařízení je určeno pro použití v podmínkách restauračních podniků v profesionální sféře. Může vyvinout vysoké teploty. Horké plochy mohou způsobit popáleniny. Jeho vlastník musí provést vlastní analýzu nebezpečí a rizik a informovat o nich všechny uživatele.

Kontrola při převzetí

Zkontrolovat zařízení pro ověření, zda během přepravy nedošlo k poškození. V případě pochybností okamžitě informujte prodejce nebo přepravce!

Údaje o prodejci/instalaci

Prodejce

Instalace

Při žádosti o informace uveďte následující údaje:

Typ přístroje

Sériové číslo zařízení

Zařízení zkontroloval:

Datum instalace:

Údržba



Pozor:

V případě nesprávné instalace, seřízení, opravy, údržby či úpravy zařízení mohou vzniknout škody nebo může dojít k vážnému zranění či úmrtí osob. Před spuštěním tohoto zařízení si pozorně přečtěte tento návod.

Protipožární pokyny



Risque d'incendie !

V blízkosti tohoto zařízení neskladujte ani nepoužívejte hořlavé kapaliny nebo plyny.

Poznámka k hasicímu zařízení: Dodržujte požadavky specifické pro danou zemi.

Poprodejní servis

V případě, že potřebujete poprodejní servis, je nejvhodnější nejprve kontaktovat společnost, která zařízení instalovala. Kontaktní údaje by měly být vyplněny na předcházející straně.

Záruka

Povinnosti výrobce se vztahují pouze na díly, které byly shledány vadnými a u kterých byla zjištěna závada související s kvalitou. Záruka kryje pouze náklady na materiál. Veškeré díly vyměněné v záruce jsou majetkem výrobce.

Nevztahuje se na:

- Normální opotřebení, poruchy způsobené nesprávným používáním nebo přetěžováním, nedodržení pokynů uvedených v instalačním manuálu a uživatelské příručce.
- Skleněné prvky, žárovky, těsnění a jiné díly podléhající opotřebení.
- Jakýkoliv zásah provedený technikem, který nebyl pro dané zařízení vyškolený, nebo bylo zařízení při opravě vybaveno neoriginálními náhradními díly.
- Veškerá poškození způsobená čisticími prostředky, které nebyly schváleny výrobcem.

1



Likvidace opotřebovaného zařízení

Pokud si přejete toto zařízení zlikvidovat, neukládejte jej do běžného odpadu!

Logo (obr. 1) umístěné na identifikačním štítku oznamuje, že se jedná o zařízení, které lze likvidovat podle směrnice 2002-96-CE z 27. ledna 2003, která se týká odpadů z elektrických a elektronických zařízení.

Toto logo znamená, že elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být umístěno do běžného odpadu. Pro tato zařízení musí být využit systém odděleného sběru odpadů.

Se správnou likvidací zařízení jsme vám připraveni kdykoliv pomoci.

2



Prohlášení o shodě

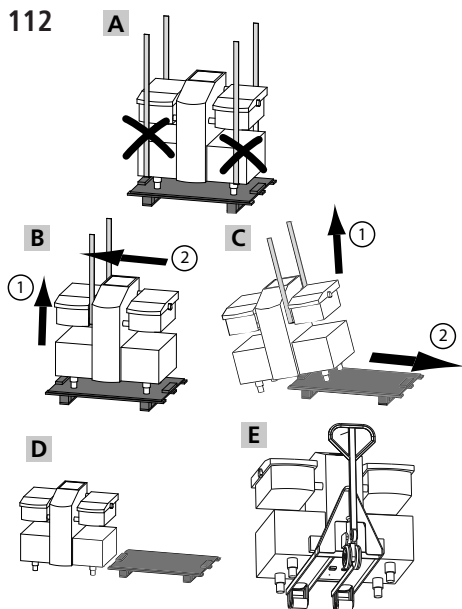
Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s nároky evropské směrnice 2006 / 95 CE (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě a nízkonapěťových zařízeních).

Obsah

Bezpečnostní informace	2
Kontrola při převzetí	3
Údaje o prodeji/instalaci	3
Poprodejní služby, záruka, likvidace zařízení	4
Obsah	5
Manipulace: sundání zařízení z palety	6
Manipulace se zařízením	7
Rozměry zařízení	8
Instalace: minimální doporučený prostor	9
Instalace: otevření zařízení	10
Vyvážení modelů 211, 311	11
Vyvážení modelů 112	13
Elektrické připojení: všeobecné pokynys	14
Elektrické připojení: Typ zařízení	15
Elektrické připojení	16
Hodnoty pro připojení	17
Hodnoty pro připojení	18
Připojení vody	20
Připojení odpadus	21
Odpad: odvod do kanálku	22
První spuštění	23
Volby instalace	24
Převodní tabulka	28
Rozměry	
VarioCookingCenter® 112	29
VarioCookingCenter® 211	30
VarioCookingCenter® 311	31

Manipulace: sundání zařízení z palety

112



Opatrnost!

Pozor na hmotnost zařízení. Používejte vhodné přepravní vybavení. Noste ochranné pomůcky.

Typ 112:	(Sklo + skříň)	168 kg
Typ 112+:	(Sklo + skříň)	186 kg
Typ 211:	(Sklo)	195 kg
Typ 211+:	(Sklo)	223 kg
Typ 311:	(Sklo)	251 kg
Typ 311+:	(Sklo)	279 kg



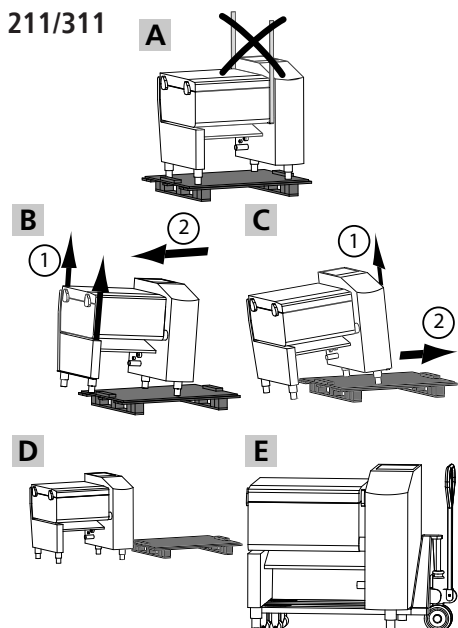
Pozor:

Pro zabránění poškození zařízení postupujte podle pokynů na obrázcích A až E.

U modelů 112 je zakázáno zvedat zařízení za úložné skříň. Obr. A

U modelů 211 a 311 je zakázáno zvedat zařízení za kryty nádob nebo víko. Obr. A

211/311



Postup:

- Pomocí pásů nadzvedněte zařízení na levé straně a posuňte jej Obr. B
- Postavte zařízení Obr. C
- Pomocí pásů nadzvedněte zařízení na pravé straně a vyjměte paletu Obr. C
- Postavte zařízení Obr. D
- Při přemísťování zařízení umístěte paletový vozík podle obrázku Obr. E



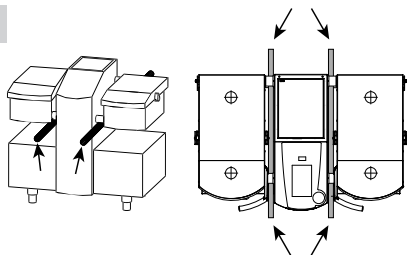
Pozor:

Zařízení VarioCooking Center® 211–311 může být zvedáno za příčník podstavce. Pro rozložení hmotnosti musí být v tomto případě pod příčník podélně vloženy dvě prkna.

Dbejte na správné vyvážení. Riziko převržení!

Manipulace se zařízením

1

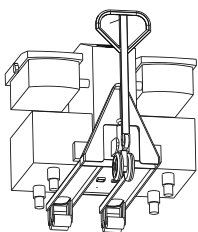


Modely 112 – ruční manipulace

Se zařízením manipulujte nejlépe za osu nádoby a zadní žlábek, který se nachází pod víkem.

Obr. 1

2

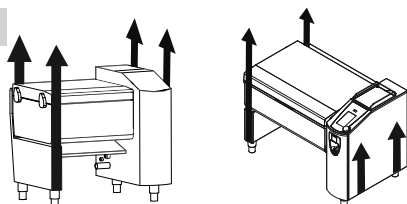


Modely 112 – manipulace pomocí vozíku

Při přemisťování zařízení bez palety, jej nadzvedněte buď za přední, nebo za zadní stranu. V žádném případě jej nezvedejte z boků.

Obr. 2

3

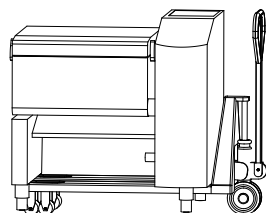


Modely 211 a 311 – ruční manipulace

Se zařízením manipulujte za rám na pravé nebo levé straně.

Obr. 3

4



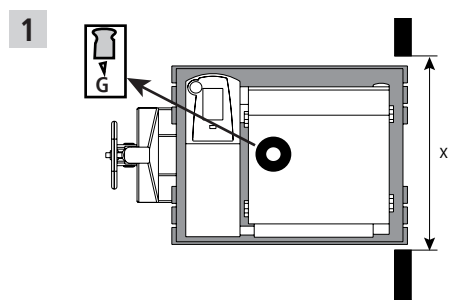
Modely 211 a 311 – manipulace pomocí vozíku

Při přemisťování zařízení na paletě, jej nadzvedávejte buď za levou, nebo za pravou stranu.

Obr. 4

Pokud si však přesto přejete tyto modely zvedat za středový příčník, musíte jej pro rozložení hmotnosti bezpodmínečně podložit prkny.

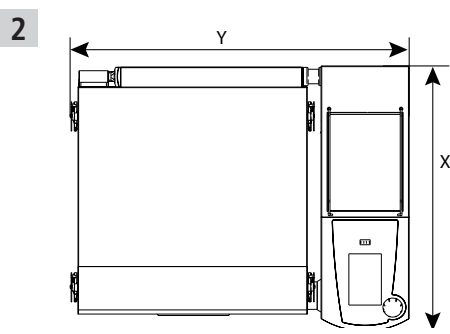
Rozměry zařízení



Doporučujeme vám dopravit zařízení co nejdále na originální paletě

Bod vyvážení Obr. 1

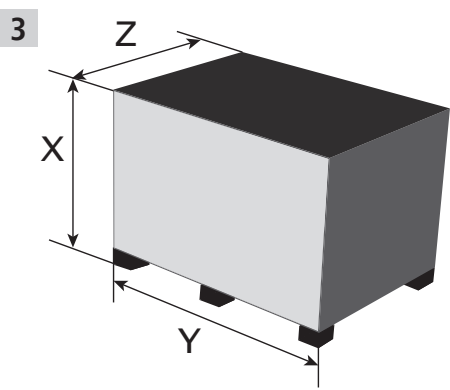
Šířka průchodů pro přepravu na paletě:
Modely 112 / 211 / 311 1010 mm / 40"



Maximální rozměry zařízení: Obr. 2

	X (mm)	Y (mm)	H* (mm)
112+	780 30 3/4"	1220 48 1/8"	1100 43 3/8"
211+	920 36 1/4"	1164 45 7/8"	
311+		1542 60 3/4"	

* H = Výška se standardními nožičkami
Výška standardní nožičky = 150 mm (6")

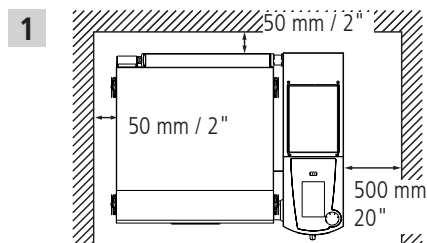


Rozměry a hmotnost zabaleného zařízení

	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)	P (kg)
112	1325	51 1/4"	1000	202
112+				212
211				230
211+				257
311	52 1/4"	1700	39 1/2"	299
311+		67"		335

Obr. 3

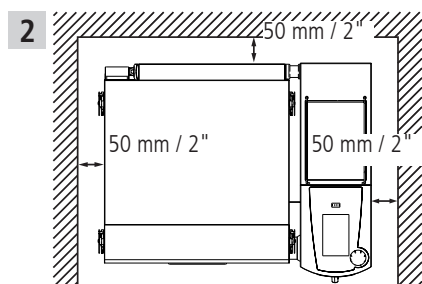
Instalace: minimální doporučený prostor



Přístup pro technika

Doporučujeme ponechat 500 mm volného prostoru na pravé straně zařízení pro provádění prací souvisejících s údržbou.

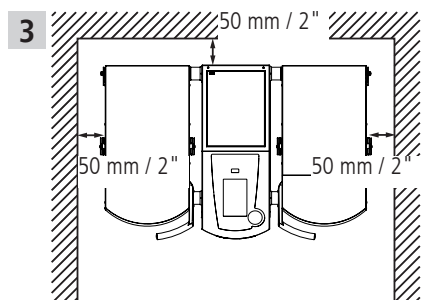
Obr. 1



Minimální prostor pro modely 211/311

Vpravo/vlevo/vzadu 50 mm

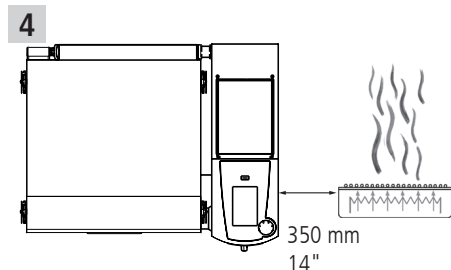
Obr. 2



Minimální prostor pro modely 112

Vpravo/vlevo/vzadu 50 mm

Obr. 3



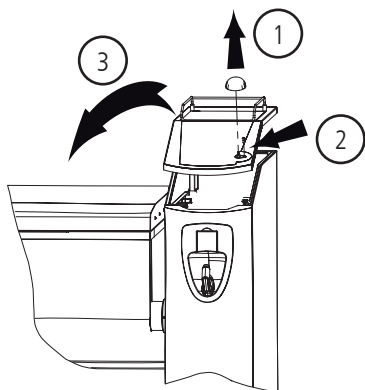
Ochrana před vyzařovaným teplem

V případě zdroje tepla na pravé straně ponechat mezeru 350 mm.

Obr. 4

Instalace: otevření zařízení

1



Otevření ovládacího panelu:

Krok 1

Tento krok je u všech modelů zařízení stejný.

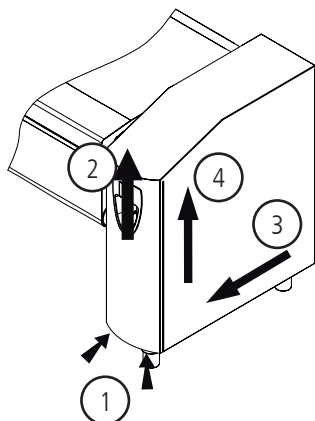
Obr.1

- (1) Vyměňte ovládací tlačítko
- (2) Demontujte upevňovací šrouby (6hranný klíč 3 mm)
- (3) Nyní lze demontovat ovládací panel.



Ovládací panel je se skříní spojen svazkem elektrických kabelů. Dbejte, abyste jej při manipulaci nepoškodili.

2

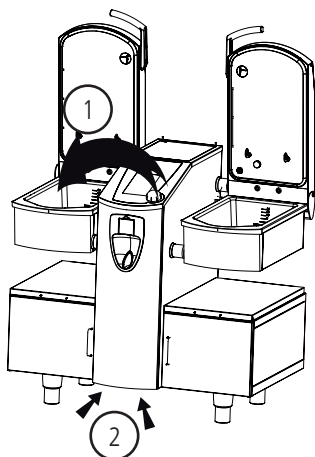


Krok 2 (pro modely 211 & 311)

Pro získání přístupu do celé technické skříně je třeba vyjmout přední kryt konzole a poté demontovat boční kryt.

- (1) Demontujte dva šrouby pod krytem přední konzole (6hranný klíč 3 mm).
- (2) Nadzvedněte kryt přední konzole, ale nedemontujte jej úplně.
- (3) Posuňte pravý boční plech směrem dopředu.
- (4) Demontujte boční plech nadzvednutím směrem nahoru.

3



Krok 2 (pouze pro modely 112)

- (1) Položte ovládací panel na levou nádobu nebo kryt.
- (2) Demontujte dva šrouby pod krytem přední konzole (6hranný klíč 3 mm).



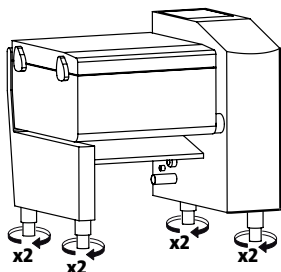
Pozor

Z důvodu těsnosti technické skříně je při zpětné montáži ovládacího panelu nutné vyvinout dostatečnou sílu pro správné zaklapnutí háčků do pružinového zámku.

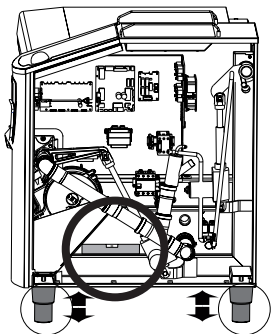
Obr.1

Vyvážení modelů 211, 311

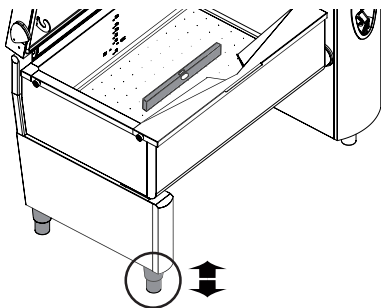
1



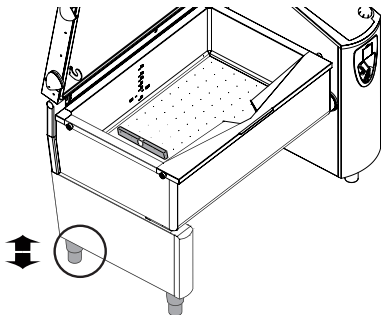
2



3



4



Zařízení bylo ve výrobě vyváženo. To znamená, že je varná nádoba vyvážena oproti podstavci. Jakmile vyvážíte podstavec, bude nádoba také vyvážena.

Vyvážení se provádí výhradně nastavením nožiček zařízení. Postupujte následujícím způsobem:

Krok 1

Zařízení se dodává s úplně zašroubovanými nožičkami, před začátkem vyvažování nožičky povolte o dvě otáčky.

Obr. 1

Krok 2

Otevřete pravou konzolu a vyvažte zařízení pomocí nastavitelných nožiček.

Obr. 2

Krok 3

Otevřete pravou konzolu a vyvažte zařízení pomocí nastavitelných nožiček

Obr. 3

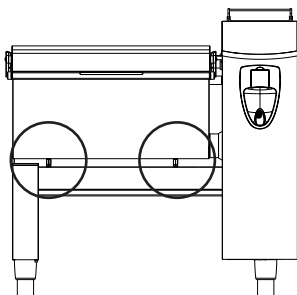
Krok 4

Zkontrolujte příčné (přední/zadní) vyvážení nádoby a v případě potřeby jej upravte pomocí zadní levé nožičky.

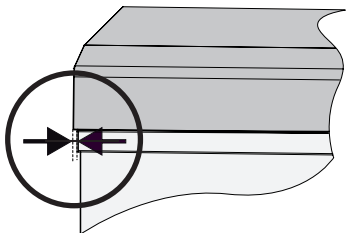
Obr. 4

Vyvážení modelů 211, 311

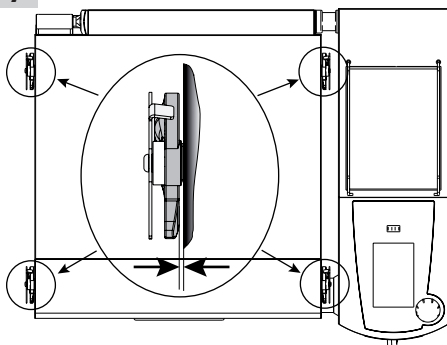
5



6



7



Krok 5

Nádoba musí být položena na dorazech. Nastavení dorazů nesmí být upravováno, byly seřízeny ve výrobě.

Pokud vznikne potřeba dorazy nádoby upravit, je třeba se ujistit: **Obr. 5**

- Že je vyvážený podstavec. Pokud není vyvážený podstavec, nemá seřizování dorazů žádný smysl.
- Že víko nenarazí do nádoby.

Krok 6

Zavřete úplně víko a zkontrolujte slícování mezi víkem a nádobou. V případě potřeby jej upravte pomocí zadní levé nožičky.

Obr. 6



Pozor!

U tlakových modelů 211–311 je taktéž třeba zkontrolovat, zda není mezi víkem a nádobou příliš velká vůle, která by mohla způsobovat nesprávné uzavírání nebo únik.

Krok 7

Zvláštnosti modelů 211 a 311 s tlakovým vařením

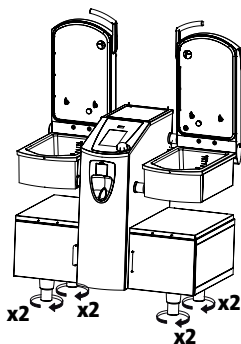
Vzdálenost mezi háčky uzavírání a okrajem nádoby musí být stejná. Provedení této kontroly je nezbytné!

Obr. 7

Nožičky vám doporučujeme připevnit k podlaze. (Viz "Sada připevnění k podlaze" ve volitelném příslušenství)

Vyvážení modelů 112

1



Zařízení bylo ve výrobě vyváжено. Znamená to, že je varná nádoba vyváжена oproti podstavci. Jakmile vyvážíte podstavec, bude nádoba také vyváжена.

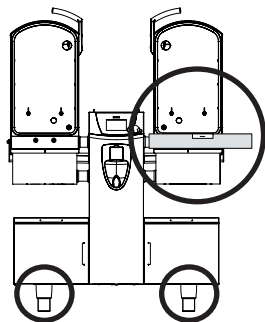
Vyvážení se provádí výhradně nastavením nožiček zařízení. Postupujte následujícím způsobem:

Krok 1

Zařízení se dodává s úplně zašroubovanými nožičkami, před začátkem vyvažování nožičky povolte o dvě otáčky.

Obr. 1

2



Krok 2

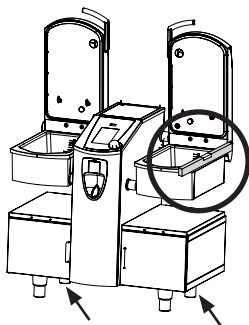
Položte vodováhu na některou z nádob.

Vyvažte zařízení v podélném směru (z levé na pravou stranu). Použijte k tomu přední nožičky zařízení.

Obr. 2

Poté zkontrolujte vyvážení protější nádoby.

3



Krok 3

Položte vodováhu na některou z nádob.

Nyní zařízení vyvažte v příčném směru (z přední na zadní stranu). Použijte k tomu zadní nožičky zařízení.

Obr. 3

Poté zkontrolujte vyvážení protější nádoby.

Elektrické připojení: všeobecné pokyny

Požadavek



Je vaší povinností zajistit, aby bylo každé naše zařízení napájeno prostřednictvím proudového chrániče 30 mA. Připojení musí být provedeno v souladu s národními a místními normami. Chránič musí být umístěn v elektrickém rozvaděči.

Předpisy

- Zařízení připojte v souladu s pokyny pro instalaci a údaji uvedenými na identifikačním štítku zařízení (viz popis na následující straně).
- Zařízení musí být připojena k elektrické síti, která vyhovuje normám platným ve vaší zemi.
- Postupujte podle doporučení místního distributora elektrické energie.
- Použijte jistič s jištěním všech pólů a se vzdáleností kontaktů při vypnutí nad 3 mm.
- Normy: EN 60335, IEC 60335

Câble de raccordement au secteur:

- Elektrické charakteristiky: viz strana 17
- Připojení zařízení, přesná měření a připojovací body viz stránky 15 - 18 a takéž technické listy na stránkách 28 - 30.
- Zařízení mohou být připojena buď přímo, nebo prostřednictvím zásuvky.
- Před odpojením zásuvky nebo přívodu se ujistěte, že je zařízení vypnuté.
- Zařízení připojte pomocí kabelu s následujícími minimálními charakteristikami: HO7RN-F pokud je ohebný, V1000R02V pokud je neohebný. Dbejte na správné utažení kabelové průchodky! (Odlehčovací průchodka).
- Průřez kabelu je třeba zvolit podle příkonu a místních předpisů.

Elektrické schéma

Elektrické schéma je umístěno v plastovém sáčku umístěném v technickém prostoru zařízení za demontovatelným bočním panelem. Viz část: instalace, otevření zařízení.

Po použití se ujistěte, dát jej do tohoto umístění.

Elektrické připojení: Typ zařízení

Popis identifikačního štítku

FRIMA - T SAS www.frima.fr
F-68271 WITTENHEIM CEDEX

Vario Cooking Center

VCC 112 +

3NAC - 400V

19,4 kW

Pression d'eau
Water pressure
150-600 kPa

n°de série
serial-no.
E11PH11098009389

Produit assemble par:
Proudly assembled by:
Thonlay

IP x5 **CE**

PC **GS** geprüfte Sicherheit

Made in France

TPX® **VCC 112 +**

Popis modelu:

- 112, 211, 311
- 112+, 211+, 311+

(U zařízení s tlakovým vařením)

Napájecí napětí

Příkon

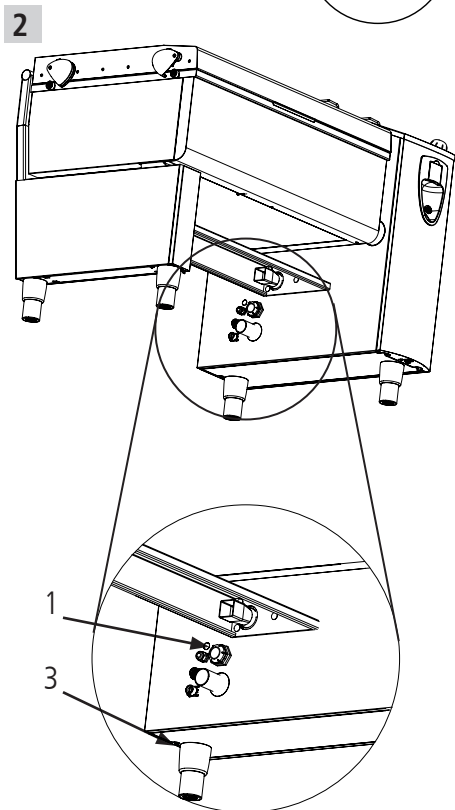
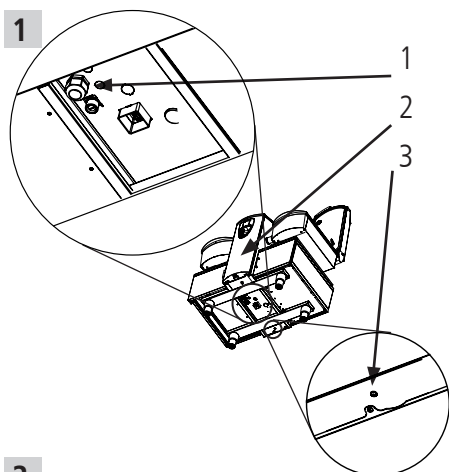
Tlak vody

Sériové číslo VarioCooking Center®.
Při telefonických rozhovorech je třeba sdělit tento kód.

Jméno pracovníka, který zařízení vyrobil.
Každé zařízení VarioCooking Center® je vyrobeno pouze jednou osobou.

Certifikáty a schválení

Elektrické připojení



Nebezpečí!

Před instalací se ujistěte o kompatibilitě napájení se zařízením. Řiďte se identifikačním štítkem..

Dodržte barevné značení vodičů. Nesprávné připojení může způsobit zkrat nebo poškodit zařízení. (např. elektroniku)

Všeobecné pokyny: viz strana 14

Připojení modelů 112:

Fig 1

Svorkovnice se nachází za krytem konzole (2), v elektrické skříni.

- (1) Průchodka kabelu
- (2) Kryt konzole
- (3) Pospojování

Připojení zařízení 211, 311:

Obr. 2

Svorkovnice se nachází za pravou boční přepážkou v elektrické skříni.

Připojit následujícím způsobem:

Zelenožlutá svorka: uzemnění

Modrá svorka: pracovní vodič (pouze pro 3NAC)

Šedé svorky: L1, L2, L3

Ve spodní části se nachází kontaktní bod pro pospojování (3). Připojte vodič pro pospojování.

Hodnoty pro připojení



Pozor:

Viz poznámka na stránce 14 týkající se připojení proudového chrániče 30 mA!

3 NAC 400 V

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	17	19	28	31	45	47
Proud (A)	23	34	47	47	70	70
Normalizovaná ochrana (A)	25	40	50	50	80	80
Doporučený průřez (mm ²)	2,5	6	10	10	16	16

3 NAC 400 V Dynamic

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	13	15	22	24	35	37
Proud (A)	19	29	37	37	56	57
Normalizovaná ochrana (A)	20	32	40	40	63	63
Doporučený průřez (mm ²)	2,5	4	6	6	10	10

3 NAC 415 V

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	18	20	30	32	47	50
Proud (A)	25	35	49	49	74	74
Normalizovaná ochrana (A)	25	40	50	50	80	80
Doporučený průřez (mm ²)	2,5	6	10	10	16	16

3 NAC 415 V Dynamic

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	14	17	23	26	37	40
Proud (A)	19	30	39	39	58	59
Normalizovaná ochrana (A)	20	32	40	40	63	63
Doporučený průřez (mm ²)	2,5	4	6	6	10	10

Hodnoty pro připojení

3 AC 400 V

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	13	**	22	**	35	**
Proud (A)	19	**	37	**	56	**
Normalizovaná ochrana (A)	20	**	40	**	63	**
Doporučený průřez (mm ²)	2,5	**	6	**	10	**

3 AC 400 V

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	16	**	26	**	42	**
Proud (A)	21	**	41	**	61	**
Normalizovaná ochrana (A)	25	**	50	**	63	**
Doporučený průřez (mm ²)	2,5	**	10	**	10	**

3 AC 200 V

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	17	19	28	30	45	47
Proud (A)	49	58	98	98	146	146
Normalizovaná ochrana (A)	50	63	100	100	160	160
Doporučený průřez (mm ²)	10	10	25	25	50	50

3 AC 220 V

	112	112 se sklem	211	211 se sklem	311	311 se sklem
Příkon (kW)*	15	17	25	27	40	42
Proud (A)	39	49	78	78	117	117
Normalizovaná ochrana (A)	40	50	80	80	125	125
Doporučený průřez (mm ²)	6	10	16	16	35	35



Pro jiná napětí prosím kontaktujte výrobce

* Neobsahuje případnou spotřebu modulu zásuvky.

** Tato konfigurace není k dispozici!

Hodnoty pro připojení

Informace o průřezu kabelu:

Příkon, jištění a průřez napájecích kabelů závisí na:

- Místních předpisích
- Délce kabelu a jeho kvalitě
- Kvalitě sítě

Musíte se tedy přizpůsobit místním podmínkám.

Příkon ostatní druhy

Režim demo* "Reduced" (snížený) 230 W

Režim demo* "On" (plný) 115 W

Uvedené hodnoty platí pro přívodní kabel o délce maximálně 2 m. Hodnotu musíte přizpůsobit v závislosti na délce přívodního kabelu.

Hodnoty jištění, potřebný příkon

Modely 112

Země	Pojistka	Potřebný příkon
Všechny	10 A	2.3 kW

Informace o napájecím napětí

Maximální tolerance kolísání vstupního napětí (viz identifikační štítek) je -10 % a +10 %.

Modely 211 / 311

Země	Pojistka	Potřebný příkon
D, F	16 A	3.6 kW
CH, I	10 A	2.3 kW
GB, DK	13 A	2.9 kW

Maximální rozměry napájecího kabelu

Maximální průměr (Průchodka kabelu)

Modely 112 Ø Max. 25 mm

Modely 211/311 Ø Max. 32 mm

Další země na dotaz

Maximální část (Přihlášení)

Zařízení 3NAC400V, 3NAC415V, 3AC400V, 3AC440V

Všechny modely Max. 25 mm²

Zařízení 3AC220V

Modely 112 Max. 25 mm²

Modely 211/311 Max. 35 mm²

* Režim demo, viz uživatelská příručka.

Připojení vody

Všeobecné informace

Naše zařízení splňují normy NF EN 1717:2001-05 a IEC 61770 schválené organizacemi SVGW a DVGW.

Zařízení není třeba připojovat k řádu se změkčenou vodou. Pokud však tomu tak bude, je třeba držet Th minimálně **na 4°dH**.

Zařízení musí být připojeno potrubím pro pitnou vodu, které splňuje normu EN 61770 nebo IEC 61770 nebo podobným, stejně kvalitním potrubím.

Potrubí pro přívod vody musí splňovat předpisy dané země, které se týkají potrubí pro pitnou vodu.

Doporučujeme vám namontovat kohoutek u každého zařízení. Před připojením zařízení musíte potrubí propláchnout.

V tomto dokumentu nezmiňujeme žádná specifika. Dodržení platných norem a předpisů je v kompetenci instalátéra.

Připojení

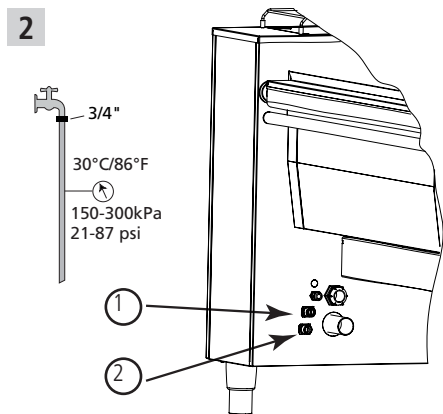
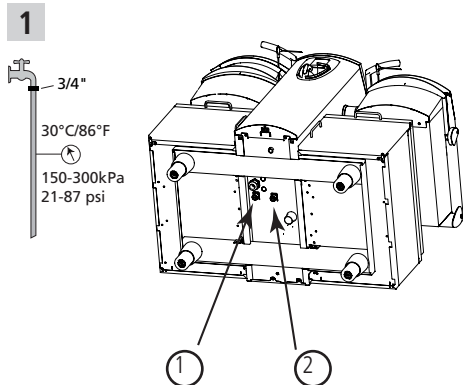
- (1) Připojení ke studené vodě (3/4")
Kondenzace nebo plnění nádoby
- (2) Připojení teplé vody* (3/4")
Max 60°C. Pouze pro plnění nádoby

Modely 112

Obr. 1

Modely 211/311

Obr. 2



Tlak a průtok

Tlak vody musí být mezi 150 kPa a 600 kPa. Doporučujeme vám však minimální tlak 300 kPa.

Nominální průtok: 1,8 až 2,5 m3/h

Teplota

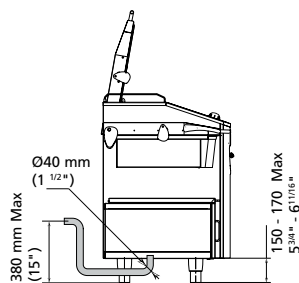
Do zařízení bez volitelného vybavení pro teplou vodu může být přiváděna pouze studená voda (maximálně 30°C - 86°F).

U zařízení s volitelným vybavením pro teplou vodu nesmí teplota překročit 60 °C (140°F). Pozor přípojka musí být určena pro teplou vodu!

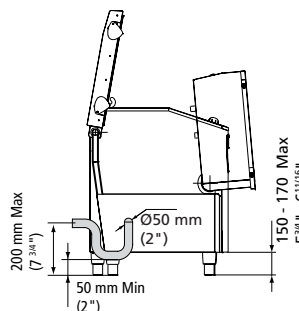
*Vybavení pro teplou vodu je volitelná výbava, která není běžnou součástí zařízení.

Připojení odpadus

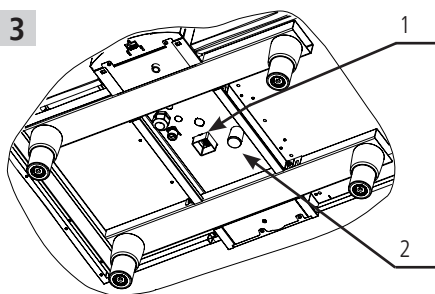
1



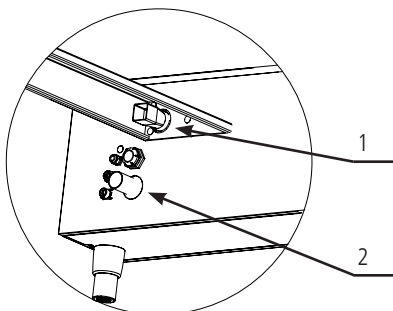
2



3



4



Zvláštnosti zařízení VarioCooking Center®

Pevné připojení je možné. Interní odvodušněný odpad umožňuje odvod kapalin vzniklých při vaření.

Potřebné připojovací příslušenství může být dodáno jako sada (napájení a odpad).

Ref. (Bez volitelné výbavy pro teplou vodu) 87.00.174

Ref. (S volitelnou výbavou pro teplou vodu) 87.00.545



Pozor!

- Odváděné kapaliny mohou být horké!
- Použijte potrubí odolné vůči vysokým teplotám a parám.
- Teplota odpadních kapalin < 100 °C

Podmínky

- Na výstup odpadu zařízení nesmí být potrubí navařováno.
- Pro odstranění zápachu musí být odpadní potrubí vybaveno sifonem
- Zařízení je vybaveno pojistkou. Je zakázáno ji ucpávat, zakrývat, upravovat nebo připojovat.
- Odpadní potrubí musí mít stejný průměr jako zařízení, do vedení nesmí být vkládána žádná redukce.
- Potrubí musí mít spád alespoň 3 %.

Modely 112

Odpadní potrubí DN40mm umístěné pod technickou skříní

Obr. 3

Maximální výška pro připojení do zdi je 380mm (15") (Střed potrubí)

Obr. 1

Modely 211/311

Odpadní potrubí DN50mm umístěné na vyobrazeném místě

Obr. 4

Maximální výška pro připojení do zdi je 200mm (7 3/4") (Střed potrubí)

Obr. 1

(1)

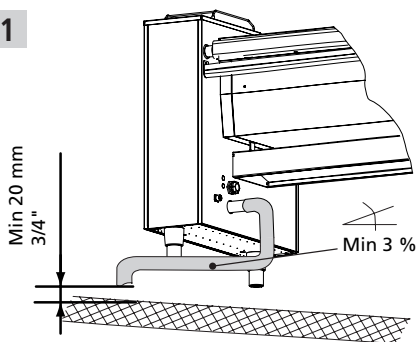
Pojistka

(2)

Odvod odpadních kapalin

Odpad: odvod do kanálku

1



Poznámka:

Obr. 1

Naše zařízení nevyžadují instalaci kanálku. Pokud si to však zákazník přeje, postupujte podle následujících pokynů:

Podmínky

- Odpadní potrubí musí mít stejný průměr jako zařízení, do vedení nesmí být vkládána žádná redukce.
- Potrubí musí mít spád alespoň 3 %.
- Mezi odpadním potrubím a mřížkou kanálku musí být dodržena minimální vzdálenost 20 mm (1"). Pro usnadnění čištění doporučujeme 50 mm (2").

Doporučení

V případě odpadu vyvedeného do kanálku vám doporučujeme co nejvíce uvolnit výstup odpadu z technické skříně.

První spuštění

1

VarioCooking Center®
nastavení výšky

Prosím nadmořskou výšku
zkontrolovat / nastavit

0 m - 299m

OK

Nastavení nadmořské výšky



Obr. 1

Jestliže se nadmořská výška liší od továrního nastavení (0–299 m), upravte ji.

- Nadmořská výška se upravuje v krocích po 300 m
- **Po úpravě ji potvrďte (OK)**

Kalibrace

Zařízení VarioCooking Center® jsou kalibrována ve výrobě. Po úpravě nadmořské výšky nemusíte zařízení kalibrovat.

2



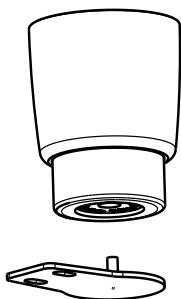
Čistící utěrky

Kvalitě instalace věnujeme velkou pozornost. Proto jsou součástí instalační sady i čistící utěrky napuštěné jemným olejem. Jsou určeny pouze pro vnější plochy.

Obr. 2

Volby instalace

1



Přípevnění k podlaze

Pomocí „Sady pro přípevnění k podlaze“ s objednacím číslem 60.72.905 je možné zařízení připevnit k podlaze

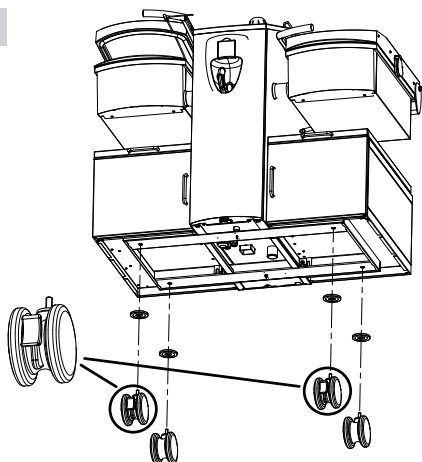
Obr. 1



Pozor!

Při instalaci zařízení VarioCooking Center® 211–311 s tlakovým vařením vám z důvodu dlouhodobého zachování vyvážení zařízení a správného slícování víka a nádoby doporučujeme připevnění nožiček k podlaze.

2



Sady koleček (Kit mobile)



Pozor!

Zařízení VarioCooking Center® 211 - 311 **se zabudovanou volitelnou výbavou pro tlakové vaření vyrobená před květnem 2012** nesmí být montována na kolečka.

Zařízení, která byla objednána s kolečky, jsou dodávána na nožičkách. Montáž koleček se provádí v průběhu instalace. Kolečka s brzdami se montují před instalací zařízení.

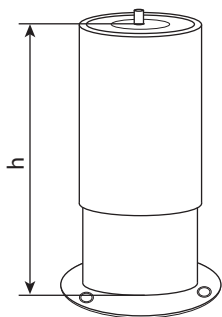
Obr. 2

S kolečky je dodáván montážní návod.

Ref. sady koleček (všechny modely) 60.71.267

Výška zařízení na kolečkách je 150 mm. (5 7/8")

3



Volitelné nastavitelné nožičky z nerezové oceli

Všechna zařízení VarioCooking Center® mohou být vybavena nerezovými nožičkami. Tyto nožičky umožňují připevnění zařízení k podlaze pomocí dodané předvrtané podložky.

Obr. 3

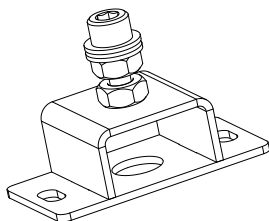
H min 105 mm (4 1/8")

H max 170 mm (6 6/8")

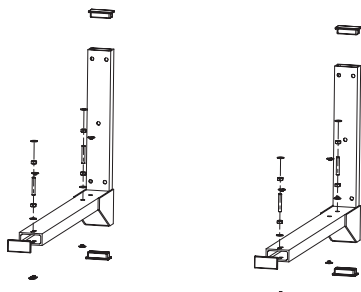
Ref. výrobku 12.00.850

Volby instalace

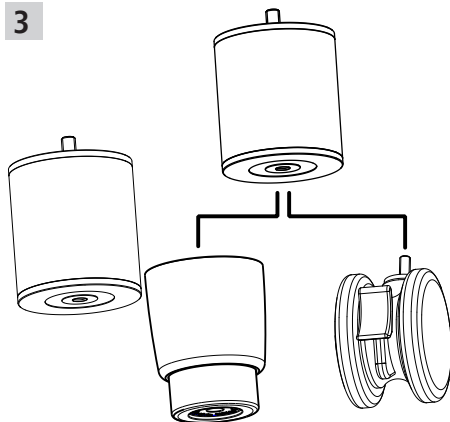
1



2



3



Sada soklu

Zařízení, která byla objednána se soklem, jsou dodávána na nožičkách. Montáž soklu se provádí v průběhu instalace.

Modely 112

Obr. 1

Se soklem je dodáván montážní návod. Při vyvažování zařízení se řiďte kapitolou o vyvažování.

Reference sady soklu

112	12.00.706
-----	-----------

< 777 mm

211	60.74.934
311	60.74.935

> 777 mm

211	60.31.039
311	60.74.693

Rozměry pro montáž soklu

Modely	Výška pod zařízením	Maximální výška soklu (doporučená)
112	50 mm +/- 5mm	120 mm
211/311	65 mm +/- 5mm	105 mm

Sada pro nástěnnou montáž

Montáž na držáky se provádí v průběhu instalace. Je k dispozici pouze u modelů 211/311.

Obr. 2

Se sadou pro nástěnnou montáž je dodáván návod. Při vyvažování zařízení se řiďte kapitolou o vyvažování.

Reference sada pro nástěnnou montáž:

Modely 211/311 pouze 12.00.751

Sada pro zvýšení o 100 mm - nožičky/kolečka

Tento nástavec je možné namontovat vlastními silami mezi rám a kolečka nebo nožičky.

Obr. 3

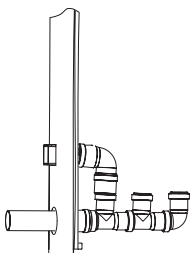
Reference sady pro zvýšení o 100 mm:

Všechny modely 60.72.341

(Skládá se ze 4 nástavců)

Volby instalace

1

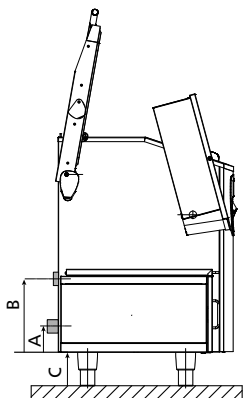


Volitelný zadní vývod odpadu pro modely 112

Pokud u modelů 112 způsobuje problém spodní vývod odpadu, je možné objednat zařízení s vývodem v zadní části. Toto volitelné příslušenství není montováno ve výrobním závodě.

Obr. 1

2



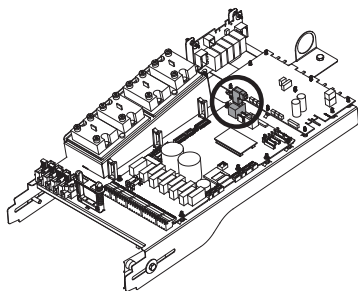
Tuto volitelnou výbavu je možné namontovat i dodatečně. Objednací číslo sady: 60.71.915

Rozměry

Obr.2

A	85 mm 3 3/8"
B	250 mm 9 7/8"
C	150-170 mm 6" - 6 3/4" (Podle nastavení)

3



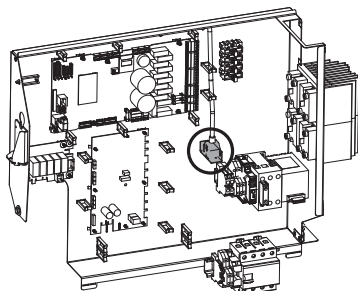
Ethernet

Volitelná výbava ethernetovou sítí se liší u modelů 112 a 211/311.

U modelů 112 musíte ethernetový kabel připojit přímo na desku. Kabel protáhněte vedle napájecího kabelu. Neprotahujte jej skrz mechanické součásti. Mohly by při pohybu kabel poškodit.

Obr. 3

4

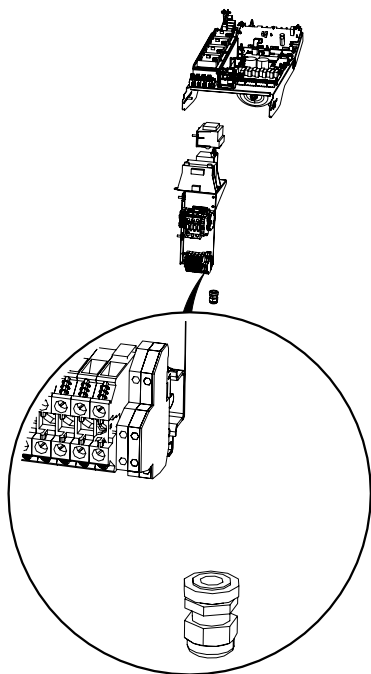


U modelů 211/311 je poblíž hlavního vypínače umístěn konektor. Můžete do něj připojit ethernetový kabel s konektorem RJ45 přímo:

Obr. 4

Volby instalace

1



Optimalizace spotřeby Sicotronic

Pokud je zařízení vybaveno tímto volitelným příslušenstvím, obsahuje předběžnou kabeláž systému optimalizace spotřeby typu Sicotronic.

Systém optimalizace spotřeby připojte podle elektrického schéma dodaného se zařízením.

Umístění konektorů:

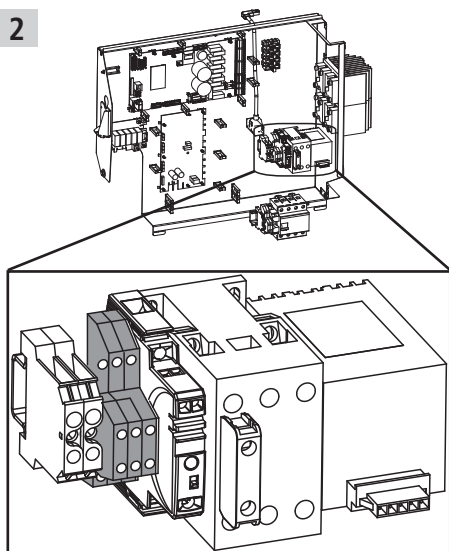
Modely 112

Obr. 1

Modely 211/311

Obr. 2

2



Převodní tabulka

	°dH	°f	°e	ppm	mmol/l	gr/gal(US)	mval/kg
1 °dH	1	1,79	1,25	17,9	0,1783	1,044	0,357
1 °f	0,56	1	0,70	10,0	0,1	0,584	0,2
1 °e	0,8	1,43	1	14,32	0,14	0,84	0,286
1 ppm	0,056	0,1	0,07	1	0,01	0,0584	0,02
1 mmol/l	5,6	0,001	0,0007	100	1	0,00058	2
1 gr/gal (US)	0,96	1,71	1,20	17,1	0,171	1	0,342
1 mval/kg	2,8	5,0	3,5	50	0,5	2,922	1

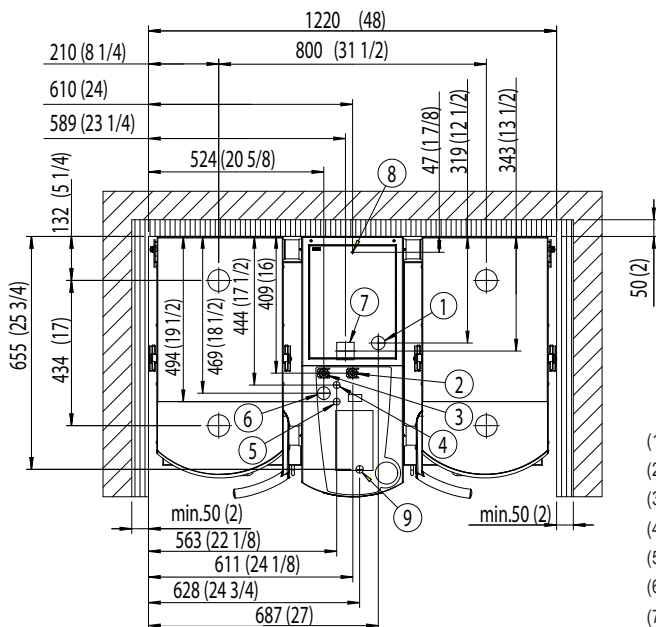
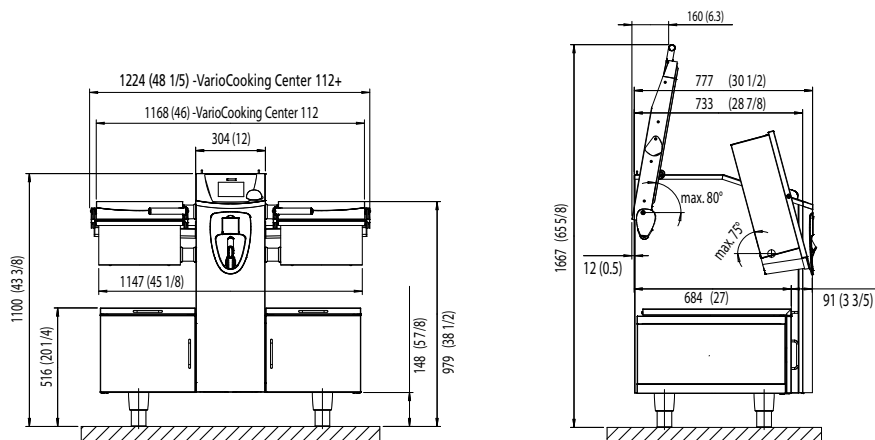
1 °dH:	10,00 mg CaO/kg	1 ppm :	0,56 mg CaO/kg	1 gr/gal :	9,60 mg CaO/kg
(Germany)	17,86 mg CaCO ₃ /kg	(USA)	1,0 mg CaCO ₃ /kg	(USA)	64,8 mg CaCO ₃ /gal
	7,14 mg Ca ₂ ⁺ /kg		0,40 mg Ca ₂ ⁺ /kg		17,11 mg CaCO ₃ /kg
1 °f :	5,60 mg CaO/kg	1 mmol/l :	56,00 mg CaO/kg		6,85 mg Ca ₂ ⁺ /kg
(France)	10,0 mg CaCO ₃ /kg	(chem. konz.)	100,0 mg CaCO ₃ /kg		
	4,00 mg Ca ₂ ⁺ /kg		39,98 mg Ca ₂ ⁺ /kg		
1 °e :	8,01 mg CaO/kg	1 mval/kg :	28,00 mg CaO/kg		
(GB)	14,3 mg CaCO ₃ /kg	(Milliäquivalent)	50,0 mg CaCO ₃ /kg		
	5,72 mg Ca ₂ ⁺ /kg		19,99 mg Ca ₂ ⁺ /kg		

kPa	mbar	psi	inch/wc
0,1	1	0,0147	0,4014
0,2	2	0,0294	0,8028
0,3	3	0,0441	1,2042
0,4	4	0,0588	1,6056
0,5	5	0,0735	2,0070
0,6	6	0,0882	2,4084
0,7	7	0,1029	2,8098
0,8	8	0,1176	3,2112
0,9	9	0,1323	3,6126
1	10	0,147	4,0140
1,2	12	0,1764	4,8168
1,4	14	0,2058	5,6196
1,6	16	0,2352	6,4224
1,8	18	0,2646	7,2252
2	20	0,294	8,0280
2,5	25	0,3675	10,0350
3	30	0,441	12,0420
3,5	35	0,5145	14,0490

kPa	mbar	psi	inch/wc
4	40	0,588	16,0560
4,5	45	0,6615	18,0630
5	50	0,735	20,0700
5,5	55	0,8085	22,0770
6	60	0,882	24,0840
6,5	65	0,9555	26,0910
7	70	1,029	28,0980
7,5	75	1,1025	30,1050
8	80	1,176	32,1120
8,5	85	1,2495	34,1190
9	90	1,323	36,1260
9,5	95	1,3965	38,1330
10	100	1,47	40,1400
20	200	2,94	80,2800
30	300	4,41	120,4200
40	400	5,88	160,5600
50	500	7,35	200,7000
100	1000	14,7	401,4000

Rozměry

VarioCookingCenter® 112

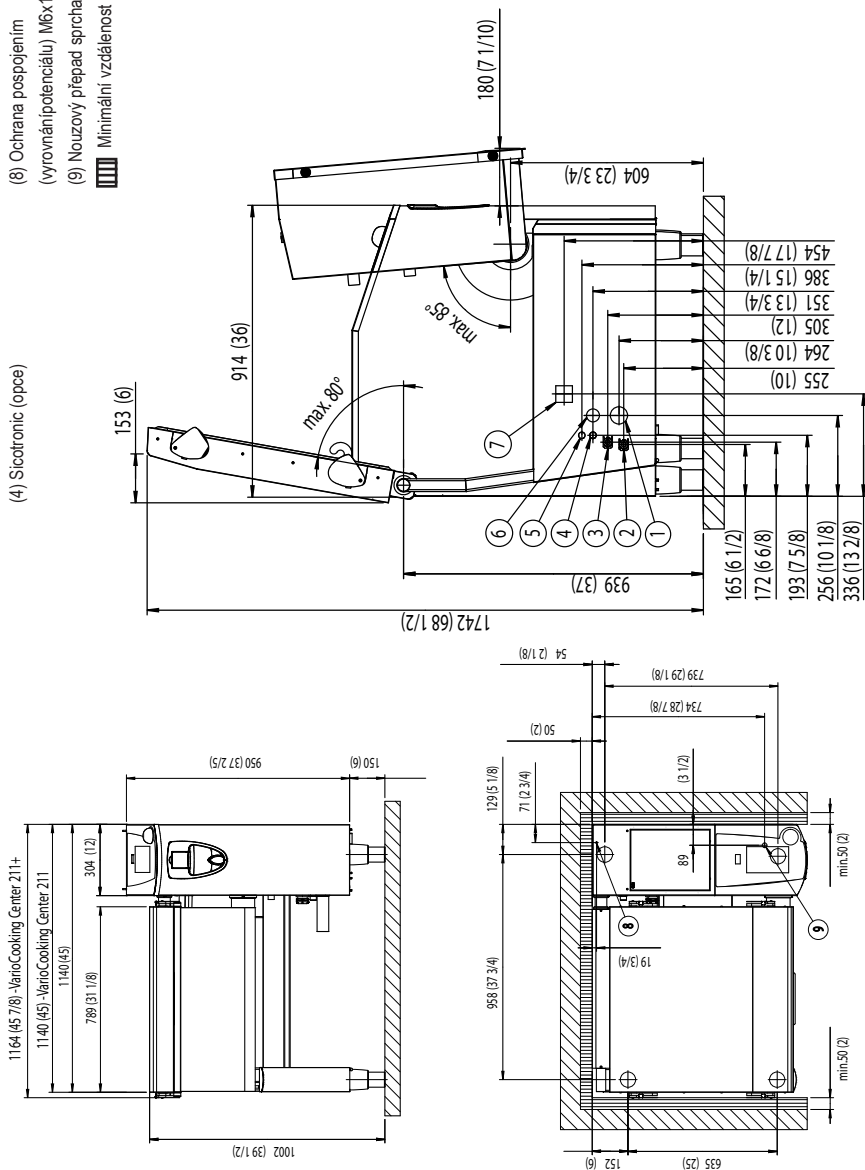


- (1) Odpad vody DN40
- (2) Přívod teplé vody G3/4 (opce)
- (3) Přívod studené vody G3/4
- (4) Sicotronic (opce)
- (5) Ethernet (opce)
- (6) Připojení el. energie
- (7) Nouzový přepad
- (8) Ochrana pospojením (vyrovnání potenciálů) M6x10
- (9) Nouzový přepad sprcha
-  Minimální vzdálenost

Rozměry

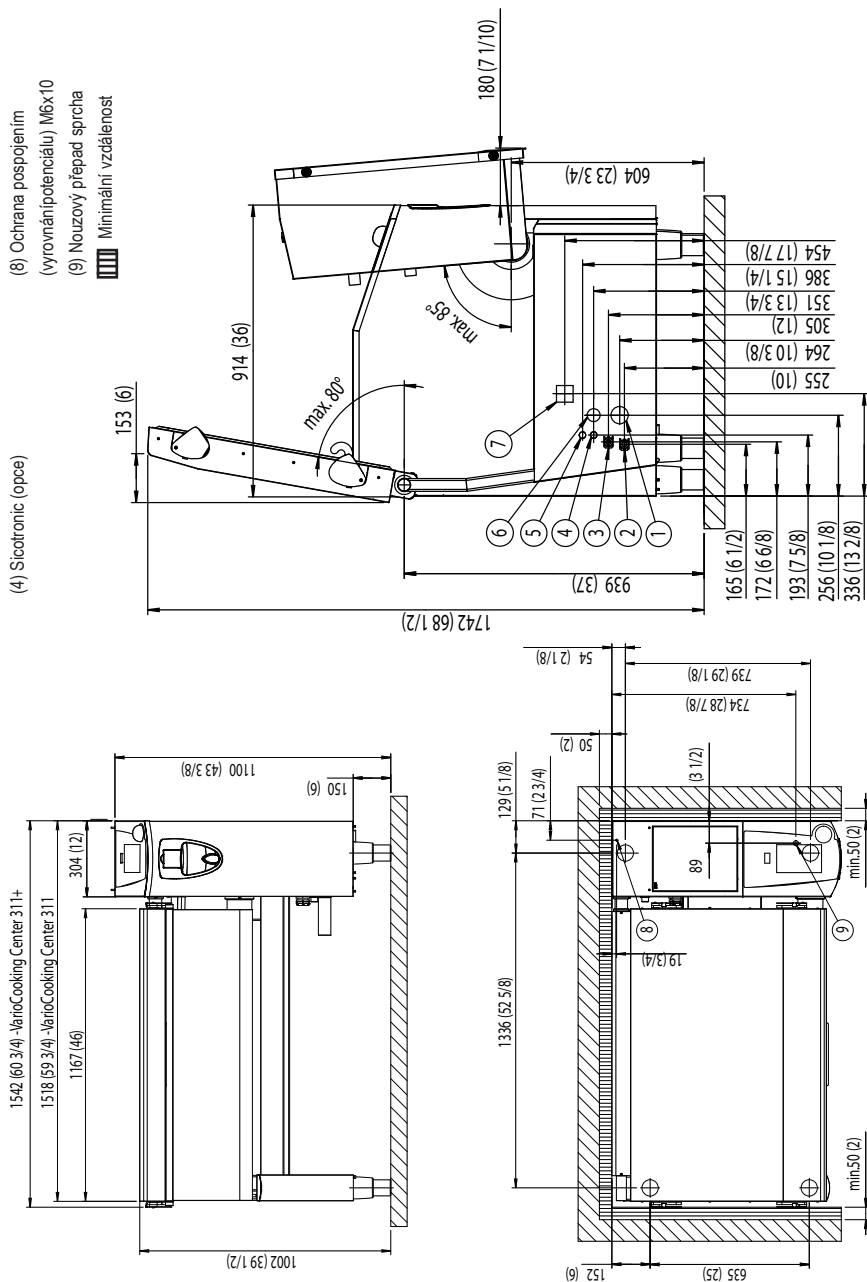
VarioCookingCenter® 211

- (1) Odpad vody DN50
- (2) Přívod teplé vody G3/4 (opce)
- (3) Přívod studené vody G3/4
- (4) Sicotronic (opce)
- (5) Ethernet (opce)
- (6) Připojení el. energie
- (7) Nouzový přepad
- (8) Ochrana pospojením
- (9) Nouzový přepad sprcha
- (10) (vyrovnání potenciálu) M6x10
- (11) Minimální vzdálenost



Rozměry VarioCookingCenter® 311

- (1) Odpad vody DN50
(2) Přívod teplé vody G3/4 (opce)
(3) Přívod studené vody G3/4
(4) Sicotronic (opce)
(5) Ethernet (opce)
(6) Připojení el. energie
(7) Nouzový přepad
(8) Ochrana pospojním
(9) Ochrana pospojním M6x10
(vyravnání potenciálu) M6x10
(10) Nouzový přepad sprcha
Minimální vzdálenost



český (Czech)

S výhradou technických zlepšení a překlepy!

Pokud v tomto návodu naleznete nějakou chybu, kontaktujte nás prosím:

Okopírujte stránku, запиšte své připomínky týkající se této stránky a zašlete nám ji faxem. Naše kontaktní údaje naleznete v dokumentaci dodané se zařízením.

Platnost dokumentu:

Strana

Platnost dokumentu:

Typ VarioCookingCenter®	Sériové číslo	Rok výroby
112	E11xH1110xxxxxx	2011 / 10
211	E21xH1110xxxxxx	2011 / 10
311	E31xH1110xxxxxx	2011 / 10